

COURT OF APPEAL
OF
NEW BRUNSWICK

COUR D'APPEL
DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



***List of Cases for the
September 2013 sitting***

***Le rôle pour la session du mois
de septembre 2013***

***Court of Appeal
P.O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1***

***Cour d'appel
C.P. 6000
Fredericton, (N.-B.)
E3B 5H1***

TUESDAY, SEPTEMBER 10 / LE MARDI 10 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*DRAPEAU C.J.N.B./J.C.N.-B., RICHARD AND/ET GREEN, JJ.A.)

**No. 1 Removed and set over to October 10, 2013, pursuant to a Consent Order /
La date de l'audience est remise au 10 octobre 2013 suite à l'ordonnance par consentement**

44-12-CA

- | | | | |
|----|---------------------------|---|--------------------------|
| 1. | Martin Jean-Guy Robichaud |) | Martin A. Goguen, |
| | - and - |) | for the Appellant |
| | Her Majesty The Queen |) | Rémi J. Allard, |
| | |) | for the Respondent |

**No. 2 Adjourned and set over to the remanet list, pursuant to directions of The Court/
La date de l'audience est remise sans date fixée au remanet, en vertu de la directive de la cour.**

139-09-CA

- | | | | |
|----|-----------------------|---|--------------------------------|
| 2. | Ruedi Leslie Schori |) | Ruedi Leslie Schori, |
| | - and - |) | per se |
| | Her Majesty The Queen |) | Christopher R. Lavigne, |
| | |) | for the Respondent |

44-13-CA

- | | | | |
|----|-----------------------|---|--------------------------------|
| 3. | Travis Gahan |) | Gary A. Miller, Q.C., |
| | - and - |) | for the Appellant |
| | Her Majesty The Queen |) | Christopher R. Lavigne, |
| | |) | for the Respondent |

COURTROOM / SALLE #8

(*ROBERTSON, BELL AND/ET QUIGG, JJ.A.)

157-12-CA

- | | | | |
|----|-------------------------------|---|--------------------------------|
| 4. | Peter Herbert Norris |) | D. Andrew Rouse, |
| | - and - |) | for the Appellant |
| | Lennox Kingman Black |) | John D. Townsend, Q.C., |
| | - and - |) | for the Respondent, |
| | The Registrar General of Land |) | Lennox Kingman Black |
| | Titles |) | David D. Eidt, |
| | |) | for the Respondent, |
| | |) | The Registrar General of |
| | |) | Land Titles |

(on appeal from 2012 NBQB 346 / en appel de 2012 NBBR 346)

2:00 p.m. / 14h

COURTROOM / SALLE #6

(*DRAPEAU, C.J.N.B., J.C.N.-B., QUIGG AND/ET GREEN, J.J.A.)

- 31-12-CA**
5. Daniel Ginnish) **James J. Matheson,**
- and -) for the Appellant
Her Majesty The Queen) **Cameron H. Gunn,**
) for the Respondent

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11 / LE MERCREDI 11 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*LARLEE, ROBERTSON AND/ET QUIGG, J.J.A.)

- 126-12-CA**
6. David Alexander McNeil) **Grant M. Ogilvie,**
- and -) for the Appellant
Kelly Margaret McNeil) **Allison Whitehead, Q.C.,**
) for the Respondent
(on appeal from 2012 NBQB 268 / en appel de 2012 NBBR 268)

THURSDAY, SEPTEMBER 12 / LE JEUDI 12 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*ROBERTSON, RICHARD AND/ET GREEN, J.J.A.)

7. *Adjourned to a date to be set, pursuant to the directions of the Court/
Remise à une date ultérieure, en vertu de la directive de la cour.*

- 34-12-CA**
7. Lise Natalie LeMay) **Eugene J. Mockler, Q.C.**
- and -) and **Kevin C. Toner,**
Dr. Thomas H. Peters) for the Appellant
) **Robert M. Dysart,**
) for the Respondent
(on appeal from 2012 NBQB 068/ en appel de 2012 NBBR 068)

MONDAY, SEPTEMBER 16 / LE LUNDI 16 SEPTEMBRE
2:00 p.m. / 14h

COURTROOM / SALLE #6

(*LARLEE, ROBERTSON AND/ET QUIGG, JJ.A.)

9-13-CA

8. James Vaughan) **Kenneth W. Martin,**
- and -) **for the Appellant**
Susan Amanda Vaughan) **Sheila J. Cameron, Q.C.,**
) **for the Respondent**
(on appeal from 2012 NBQB 411 / en appel de 2012 NBBR 411)

TUESDAY, SEPTEMBER 17 / LE MARDI 17 SEPTEMBRE
9:00 a.m. / 9h

COURTROOM / SALLE #6

(*LARLEE, BELL AND/ET GREEN, JJ.A.)

BAR ADMISSION / ADMISSION AU BARREAU

10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*LARLEE, BELL AND/ET GREEN, JJ.A.)

133-12-CA

9. Joel Maurice LeBlanc) **Joel Maurice LeBlanc,**
- and -) **per se**
Her Majesty The Queen) **Cameron H. Gunn,**
) **for the Respondent,**

2:00 p.m. / 14h

COURTROOM / SALLE #6

(*RICHARD, BELL AND/ET QUIGG, J.J.A.)

- 154-12-CA**
10. Joseph Neldé Cormier) **James J. Matheson,**
- and -) for the Appellant
Her Majesty The Queen) **Robert A. Murray, Q.C.,**
) for the Respondent

WEDNESDAY, SEPTEMBER 18 / LE MERCREDI 18 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*RICHARD, BELL AND/ET QUIGG, J.J.A.)

**No. 11 Adjourned and set over to October 3, 2013, pursuant to directions of The Court/
La date de l'audience est remise au 3 octobre 2013, en vertu de la directive de la cour.**

- 32-13-CA**
11. Kyle James Willoughby) **Joseph W.J. FitzPatrick,**
- and -) for the Appellant
Her Majesty The Queen) **Derek J. Weaver,**
) for the Respondent

**No. 12 Adjourned and set over to the remanet list, pursuant to directions of The Court/
La date de l'audience est remise sans date fixée au remanet, en vertu de la directive de la cour.**

- 10-13-CA**
12. Dana Patrick Ward) **Dana Patrick Ward,**
- and -) per se
Her Majesty The Queen) **T. William Morrissy, Q.C.,**
) for the Respondent

THURSDAY, SEPTEMBER 19 / LE JEUDI 19 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*LARLEE, RICHARD AND/ET GREEN, JJ.A.)

**No. 13 Adjourned and set over to October 17, 2013, pursuant to directions of The Court/
La date de l'audience est remise au 17 octobre 2013, en vertu de la directive de la cour.**

39-13-CA

- | | | | |
|-----|-----------------------|---|------------------------------|
| 13. | Her Majesty The Queen |) | Cameron H. Gunn, |
| | - and - |) | for the Appellant |
| | Melanie Dawn MacPhee |) | Melanie Dawn MacPhee, |
| | |) | for the Respondent |

(*LARLEE, RICHARD AND/ET BELL, JJ.A.)

**No. 14 Notice of Abandonment filed September 18, 2013/
Un avis d'abandon a été émis le 18 septembre 2013**

28-13-CA

- | | | | |
|-----|-----------------------|---|-------------------------|
| 14. | Hervé Gallant |) | Hervé Gallant, |
| | - and - |) | per se |
| | Her Majesty The Queen |) | Cameron H. Gunn, |
| | |) | for the Respondent |

2:00 p.m. / 14h

(*ROBERTSON, BELL AND/ET GREEN, JJ.A.)

46-13-CA

- | | | | |
|-----|------------------------|---|--------------------------------|
| 15. | Her Majesty The Queen |) | Karen Lee Lamrock, |
| | - and - |) | for the Appellant |
| | Catherine Darlene Ford |) | Catherine Darlene Ford, |
| | |) | per se |

TUESDAY, SEPTEMBER 24 / LE MARDI 24 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*LARLEE, ROBERTSON AND/ET BELL, J.J.A.)

6-13-CA

16. New Brunswick Real Estate) **John D. Townsend, Q.C.**
Association) **and Trisha E.M. Gallant LeBlanc,**
- and -) **for the Appellant**
Larry Estabrooks) **G. Robert Basque, Q.C.**
) **and Jean-Sébastien Thériault,**
) **for the Respondent**
(on appeal from 2012 NBQB 407 / en appel de 2012 NBBR 407)

WEDNESDAY, SEPTEMBER 25 / LE MERCREDI 25 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #8

(*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., LARLEE AND/ET GREEN, J.J.A.)

40-13-CA

17. Robert Atwin) **David A. Mombourquette,**
- and -) **for the Appellant**
Kingsclear First Nation) **Christopher J. Stewart,**
) **for the Respondent**
(on appeal from 2013 NBQB 070 / en appel de 2013 NBBR 070)

2:00 p.m. / 14h

COURTROOM / SALLE #6

(*ROBERTSON, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)

151-12-CA

18. Eva Hickey) **D. Paul Hayes,**
- and -) **for the Appellant**
New Brunswick Housing) **Maya A. Hamou,**
Corporation) **for the Respondent**
(on appeal from 2012 NBQB 333 / en appel de 2012 NBBR 333)

THURSDAY, SEPTEMBER 26 / LE JEUDI 26 SEPTEMBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*ROBERTSON, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)

158-12-CA
19. D.M.S.) **Alison J. Ménard,**
- and -) for the Appellant
Her Majesty The Queen) **Marc P. Savoie,**
) for the Respondent

TUESDAY and WEDNESDAY, OCTOBER 1 and 2 /
LE MARDI et MERCREDI, 1 et 2 OCTOBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., LARLEE AND/ET QUIGG, J.J.A.)

29-13-CA
20. Fédération des producteurs) **Sacha D. Morisset,**
acéricoles du Québec) avocat de l'appelante
- et -) **Marc Roy,**
Caisse Populaire de Restigouche) avocat de l'intimé,
Ltée, Banque Nationale du) Caisse populaire de
Canada, Procureure générale du) Restigouche Ltée
Nouveau-Brunswick, Procureur) **Ronald J. LeBlanc, c.r.,**
Général du Canada, S.K. Export) avocat de l'intimé,
Inc., Étienne St-Pierre et) Banque Nationale du Canada
Germain Gauthier) **Gaétan Migneault,**
) avocat de l'intimé,
) Procureure générale
) du Nouveau-Brunswick
) **Ginette Mazerolle,**
) avocate de l'intimé,
) Procureur général du Canada
) **J. Yvon Arseneau,**
) avocat des intimés,
) S.K. Export Inc. et Étienne
) St-Pierre
) **Germain Gauthier,**
) per se

(en appel de 2013 NBBR 042 / on appeal from 2013 NBQB 042)

THURSDAY, OCTOBER 3 / LE JEUDI 3 OCTOBRE
10:00 a.m. / 10h

COURTROOM / SALLE #6

(*RICHARD, BELL AND/ET QUIGG, J.J.A.)

- 32-13-CA**
11. *Kyle James Willoughby*) **Joseph W.J. FitzPatrick,**
 - and -) *for the Appellant*
 Her Majesty The Queen) **Derek J. Weaver,**
) *for the Respondent*